

NUEVOS SISTEMAS

Proyecto ALLES, aprender lenguas a distancia

Elsemanaldigital.com

Varias universidades europeas trabajan en el diseño y desarrollo de una avanzado sistema para el aprendizaje de lenguas extranjeras a distancia auspiciado por la Comisión Europea.

5 de mayo. El proyecto ALLES (advanced Long-Distance Language Education Syystem) se inició en junio de 2002 como parte del Programa de Tecnologías para la Sociedad de la Información de la Comisión Europea. Su objetivo consiste en el diseño y desarrollo de un sistema avanzado de aprendizaje de lenguas extranjeras a distancia en el campo de la economía y los negocios para inglés, alemán, español y catalán.

En él están trabajando actualmente Schulemberger Sema como coordinador del proyecto; Universidad Pompeu Fabra de Barcelona; Institute of Applied Information Sciencies de Saarbricken (Alemania); Heriot Watt University de Edimburgo y la Universidad Europea de Madrid.

El sistema se compone de módulos de aprendizaje centrados en la comprensión auditiva, la comprensión lectora, la producción oral y la escrita; así como herramientas de ayuda: diccionario y gramática de consulta, entre otras. En su desarrollo se hace un énfasis especial en las técnicas de Procesamiento de Lenguaje Natural (PLN), particularmente en los módulos de producción oral y escrita, lo que posibilita al usuario una interacción real con el sistema a través de un diseño didáctico que tiene muy en cuenta las especiales características del aprendizaje autónomo por ordenador.

Para la ejecución de esta iniciativa se ha tenido en cuenta los principios de la Enseñanza de Idiomas por Ordenador (más conocido por sus siglas en inglés CALL, Computer Assisted Language Learning) para establecer cuatro grandes objetivos: Un diseño didáctico y un contenido útiles: Para evitar interferencias entre el diseño de los diferentes módulos en ALLES juega un papel muy importante la didáctica, es decir, se da mucho valor a la secuencia de aprendizaje y al diseño, pero también a la interrelación entre los cuatro principales módulos, la gradación e independencia de las unidades y la interacción con el sistema.

Aplicación práctica de las herramientas de Procesamiento del Lenguaje Natural: Al restringir el campo de desarrollo a los negocios y la economía, es más fácil predecir el uso de las herramientas de procesamiento del lenguaje y facilita, a su vez, la interacción necesaria para una correcta evaluación del usuario y su rendimiento.

Desarrollo extensivo de los recursos lingüísticos: Para diseñar un sistema de aprendizaje de las lenguas por ordenador que sea acertado, es decisiva la disponibilidad de los adecuados recursos lingüísticos para el desarrollo de las actividades y el material de apoyo. En ALLES, estos recursos son seleccionados según una clara y definida metodología que diferencia las fuentes electrónicas de los textos escritos. Por otra parte, las fuentes electrónica como diccionarios especializados, directorios terminológicos, periódicos, revistas, informes y demás son incorporados como materiales de apoyo que se usan como herramienta de aprendizaje.

Diseño y desarrollo de un sistema avanzado: Un sistema avanzado para el aprendizaje de lenguas a distancia requiere una cuidadosa preparación de la arquitectura del software para que pueda integrar los diferentes módulos. El desarrollo del aprendizaje electrónico hace un énfasis en el acceso a distancia a través de Internet y en el diseño de un buen interfaz que sea fácil de usar, intuitivo y lo suficientemente potente como para integrar las últimas tecnologías

multimedia.

Estos cuatro son los propósitos técnicos en los que se fundamenta este novedoso método de aprendizaje de lenguas, en el que el usuario es completamente autónomo y consciente de su aprendizaje, aunque el verdadero reto se encuentra en integrar las herramientas del Procesamiento del Lenguaje Natural dentro del proceso didáctico.

[Publicidad](#) / [Contactar](#) / [Quiénes somos](#) / [Cartas al director](#)

Copyright © El Semanal Digital, S.L. ® El Semanal Digital es una marca registrada.
Derechos reservados. España. 2003 E-mail: cartasredaccion@elsemanaldigital.com
Oficina central: C/ Ferraz, 82 28008 Madrid (España). Teléfono: 91 548 23 49

[Política de información](#) / [Política de privacidad](#)